

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СХЕМА ПРИБОРА (Рис. 1)

- A. Ручка.
- B. Предохранительный замок (если таковой предусмотрен).
- C. Прокладка.
- D. Разделительная перегородка (если таковая предусмотрена).
- E. Заглушка лотка для слива талой воды.
- F. Панель управления.
- G. Боковая вентиляционная решетка двигателя.

СХЕМА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (Рис. 2)

1. **Красный индикатор:** мигание этого индикатора указывает на аварийную ситуацию (см. раздел "ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ").
2. **Синий индикатор:** если этот индикатор горит, то это означает, что включен режим "6-е чувство" (см. раздел "Режим 6-е чувство").
3. **Зеленые индикаторы:** Указывают на то, что прибор включен, и температура задана.
4. **Кнопка задания температуры:** служит для изменения заданной температуры и для включения/выключения процедуры быстрого замораживания.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Приобретенный вами прибор предназначен для использования в быту, а также в следующих случаях:

- в помещениях, используемых под кухню в магазинах, офисах и иных местах работы
- в кухнях на фермах
- в отелях, мотелях, резиденциях и гостиницах типа B & B для пользования этим прибором отдельными клиентами.

Приобретенное вами изделие предназначено для использования только в быту с целью хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и получения льда.

Заземление прибора является обязательным требованием действующих норм. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей, животных или повреждение предметов, которые могут возникнуть в результате несоблюдения вышеуказанных норм.

1. После распаковки изделия необходимо убедиться в том, что изделие не повреждено, проверить, закрывается ли крышка должным образом, и не оказалось ли деформированным уплотнение. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где был приобретен прибор, в течение 24 часов после его доставки
2. Рекомендуется подождать не менее двух часов до включения холодильника для того, чтобы восстановилась эффективность работы холодильного контура.
3. Проследите за тем, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами.
4. Прежде чем пользоваться прибором, выполните внутри него уборку.
 - Прежде чем подключать прибор к электросети, необходимо проверить, соответствует ли напряжение, указанное на паспортной табличке (на задней панели прибора), напряжению в доме.
 - **Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.**

УСТАНОВКА

- **Выньте прибор из упаковки.**
- **Выньте 4 распорные прокладки, вставленные между дверцей и прибором. (Рис. 3)**
- Проверьте, правильно ли установлена заглушка лотка для слива талой воды (если таковая предусмотрена) (E).
- Для того чтобы обеспечивалась максимальная эффективность работы прибора, а также для исключения повреждения крышки при ее открывании, необходимо, чтобы прибор был установлен на расстоянии не менее 7 см от стены и с каждой стороны прибора оставался свободный промежуток 7 см. (Рис. 4)
- Вставьте принадлежности (если таковые предусмотрены).

ВВОД ПРИБОРА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Подключите прибор к электросети.
- При этом загорается зеленый индикатор ("Normal").
- Загорается синий индикатор "6-е чувство".
- Мигает красный индикатор (1), поскольку температура внутри прибора еще недостаточно низкая для того, чтобы можно было закладывать в него продукты. Этот индикатор в обычных условиях гаснет в течение шести часов после включения прибора.
- Кладите продукты в прибор только после того, как погаснет красный индикатор.
- Синий индикатор "6-е чувство" будут гореть до достижения заданной температуры.

Примечание: В связи с тем, что используется манжетное уплотнение, невозможно открыть крышку прибора сразу же после того, как она была закрыта. Прежде чем снова открыть крышку, необходимо подождать несколько минут.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Выберите нужную температуру, пользуясь кнопкой (4).

Для установки нужной температуры выполните действия, описанные ниже.

- Нажмите несколько раз кнопку (4). При каждом нажатии кнопки заданная температура циклически изменяется, принимая значения, обозначенные как "Normal", "Eco" и "Plus".
- Выберите значение "Plus", если вы хотите задать максимально низкую температуру.
- Если морозильник заполнен только частично, рекомендуется выбирать значение "Eco", что позволяет оптимизировать энергопотребление.

Примечание: В случае отключения напряжения в сети выполненные установки сохраняются. Время, необходимое для того, чтобы внутри прибора установилась температура, соответствующая заданному значению, зависит от климатических условий и выбранного значения.

РЕЖИМ 6TH SENSE

Режим "6-е чувство" автоматически включается в следующих случаях:

- **при открывании дверцы**
Режим включается при каждом открывании дверцы, которое существенно влияет на изменение температуры внутри прибора, и остается включенным в течение времени, необходимого для автоматического восстановления оптимальных условий хранения продуктов.

• при закладке продуктов для замораживания

Режим включается при каждой закладке продуктов и остается включенным в течение времени, необходимого для создания оптимальных условий их замораживания, обеспечивая оптимальное соотношение между качеством замораживания и потреблением энергии.

Примечание: Продолжительность работы режима "6-е чувство" рассчитывается автоматически и может варьировать в зависимости от использования прибора.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

Подготовка свежих продуктов к замораживанию

- Перед замораживанием заверните и запечатайте свежие продукты: в алюминиевую фольгу или прозрачную пленку; или же положите их в водонепроницаемые пластиковые упаковки, полиэтиленовые контейнеры с крышками, специальные емкости для морозильных камер.
- Продукты должны быть свежими, зрелыми и наилучшего качества.
- Свежие овощи и фрукты следует замораживать, по возможности, сразу после того, как они были собраны, в целях сохранения их питательных свойств, структуры, консистенции, цвета и вкуса.
- Всегда дайте горячим продуктам остыть, прежде чем класть их в морозильник.

Замораживание свежих продуктов

- Разместите замораживаемые продукты так, чтобы они касались вертикальных стенок прибора (Рис. 5):
A) - продукты, предназначенные для замораживания;
B) - уже замороженные продукты.
- При этом следует при этом избежать непосредственного контакта замораживаемых продуктов с уже замороженными продуктами.
- Для получения оптимальных результатов и ускорения процесса замораживания следует распределять продукты по небольшим упаковкам; такие маленькие порции удобно также использовать в дальнейшем.
- В случае если в прибор помещается минимальное количество продуктов (до 1/4 максимального веса замораживаемых продуктов, указанного на паспортной табличке), работа прибора будет автоматически управляться режимом "6-е чувство" без необходимости какого-либо участия пользователя.
- При замораживании больших количеств продуктов - вплоть до максимального веса замораживаемых продуктов, указанного на паспортной табличке - необходимо действовать следующим образом:

1. Не менее чем за 24 часа до закладки в морозильник свежих продуктов для замораживания необходимо включить режим быстрого замораживания, нажав кнопку (4) на 3 секунды. При этом зеленые индикаторы (3) будут поочередно мигать.
2. Поместите в морозильник продукты для замораживания и не открывайте крышку прибора в течение 24 часов. По истечении этого времени продукты окажутся замороженными.

Режим быстрого замораживания может быть отключен вручную нажатием кнопки (4).

Если это отключение не было выполнено, прибор обеспечивает автоматическое отключение этого режима примерно через 50 часов после его включения.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

См. таблицу на приборе.

Разделение замораживаемых продуктов по группам

Разложите продукты, объединяя их по группам; рекомендуется указывать на упаковке дату замораживания, что позволяет следить за своевременным употреблением продуктов до истечения их срока годности, величина которого в месяцах указана на рис.6.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

При приобретении замороженных продуктов следует придерживаться следующих правил:

- Проверять целостность упаковки: в поврежденной упаковке продукты могут оказаться испорченными. Если пакет вздут, или на нем видны влажные пятна, это может означать, что условия хранения пакета не были оптимальными, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте сумки с термоизоляцией.
- Сразу же по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильник.
- Избегайте или сведите к минимуму перепады температуры. Соблюдайте срок хранения, указанный на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению замороженных продуктов, приведенных на их упаковке.

Примечание:

Немедленно используйте в пищу размороженные или частично размороженные продукты. Не подвергайте их повторному замораживанию, кроме случаев, когда размороженный продукт входит в качестве ингредиента в уже приготовленное блюдо. После того как продукт был приготовлен, его можно снова заморозить.

В случае длительного сбоя подачи электроэнергии:

- Не открывайте крышку прибора; ее можно открыть только тогда, чтобы положить внутрь аккумуляторы холода (если они предусмотрены); аккумуляторы холода следует располагать над замороженными продуктами, по правой и левой сторонам прибора. Это позволяет замедлить скорость повышения температуры.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- При установке будьте осторожны, чтобы не повредить сетевой шнур корпусу прибора.
- Не помещайте в прибор стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда или мороженого типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как это может вызвать ожоги от холода.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.
- Во избежание повышенного расхода энергии не устанавливайте прибор вблизи от источников тепла и в месте, в котором на него могут непосредственно попадать солнечные лучи.
- Запрещается помещать внутрь прибора баллоны с аэрозолем или емкости, содержащие горючие или воспламеняющиеся вещества.
- Нельзя хранить или использовать вблизи от данного прибора и прочих электробытовых приборов бензин или другие горючие жидкости и газы. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Устанавливайте и выравнивайте прибор на полу, способном выдержать вес прибора; выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению.

- Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды, лежащей в следующих пределах, рассчитанных в соответствии с климатическим классом, указанным на паспортной табличке, которая расположена с задней стороны прибора (Рис. 7). Прибор может перестать работать должным образом, если он находился длительное время при температуре выше или ниже указанных значений.
- Рекомендуется оставлять прибор включенным в сеть электропитания даже в случае его краткосрочного неиспользования.
- При перемещении прибора будьте осторожны, чтобы не повредить полы (например, паркет). Для облегчения перемещения прибора рекомендуется предварительно вынуть из него продукты.

Примечание: Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.

- Не пользуйтесь никакими механическими или другими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы и/или предоставлены производителем прибора.
- Не используйте электрические устройства внутри прибора, если только такие устройства специально не рекомендованы его производителем.
- Исполняемая в устройстве лампочка предназначена для бытовых электроприборов и не пригодна для освещения домашних помещений (Распоряжение СЕ 244/2009).
- **Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте менее 8 лет и лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и/или навыков пользования прибором; в противном случае они должны быть специально обучены или находиться под контролем ответственного за их безопасность лица.**
- Для предупреждения опасности удущья и застревания не позволяйте детям играть или прятаться внутри прибора.
- Изменения в конструкции кабеля питания или его замена могут выполняться только квалифицированным специалистом или персоналом сервисного центра.
- Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями.
- Отключение от электрической сети должно обеспечиваться отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.
- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в домашней сети.
- Не допускайте попадания в пищеварительный тракт жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода (если предусмотрены).
- Ограничивайте число открываний дверцы прибора.
- Данный прибор выполнен с использованием технологии "skin condenser": конденсирующие устройства встроены в стенки морозильника. Поэтому во время работы прибора его боковые и передние стенки могут нагреваться. Это является совершенно нормальным явлением и предотвращает образование конденсата в тяжелых с точки зрения условий окружающей среды условиях эксплуатации (см. раздел "Поиск и устранение неисправностей").

РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Рекомендуется выполнять размораживание каждый раз, когда толщина льда на стенках достигает 5-6 мм.

- Отключите прибор от электросети.
- Выньте все продукты из прибора, заверните их в газетную бумагу и положите в прохладное место или в термосумку.
- Оставьте дверцу прибора открытой.
- Выньте внутреннюю заглушку из лотка для слива талой воды (если таковая предусмотрена) (**Рис. 8**).
- Снимите наружную заглушку лотка для слива талой воды (если таковая предусмотрена) и положите ее, как показано на **рисунке 8**.
- В качестве емкости для сбора талой воды используйте разделительную перегородку (если таковая предусмотрена), установленную внутри прибора (D) - см. **рис. 8**. При отсутствии разделительной перегородки используйте неглубокий тазик.
- Процесс размораживания можно ускорить, пользуясь скребком для отделения льда от стенок прибора.
- Удалите лед со дна прибора.
- **Для предотвращения неисправимых повреждений камеры прибора, никогда не пользуйтесь для удаления льда заостренными или режущими металлическими предметами.**
- **Нельзя пользоваться абразивными средствами; нельзя подогревать камеру искусственным образом.**
- **Выпырите насухо прибор изнутри.**
- После завершения размораживания установите заглушку на свое место.

УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Удаляйте слой льда, образующийся на верхних кромках (см. раздел "Поиск и устранение неисправностей").
- После завершения размораживания вымойте прибор изнутри, пользуясь губкой, смоченной в теплой воде или в растворе нейтрального моющего средства.
- Почистите боковую вентиляционную решетку (если она предусмотрена).

Перед выполнением операций по техобслуживанию всегда вынимайте вилку прибора из розетки сети электропитания. Нельзя пользоваться для чистки прибора абразивными пастами или мочалками, а также пятновыводителями (например, ацетоном, трихлорэтиленом).

Для обеспечения оптимальных условий работы прибора рекомендуется выполнять операции по чистке и уходу не реже одного раза в год.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ ОСВЕЩЕНИЯ ДВЕРЦЫ (ЕСЛИ ТАКОВАЯ ПРЕДУСМОТРЕНА)

- Отключите прибор от электросети.
- Снимите плафон, соблюдая последовательность операций, показанную на рисунке.
- Выкрутите лампочку и замените ее новой с такими же характеристиками по напряжению и мощности.
- Установите на место плафон и подключите прибор к электросети.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Мигает красный индикатор.

- Не было ли сбоя подачи напряжения в электросети?
- Не было ли выполнено размораживание?
- Не были ли недавно помещены в прибор продукты для замораживания?
- Плотно ли закрыта крышка прибора?
- Не установлен ли прибор вблизи источника тепла?
- Не засорены ли вентиляционные решетки и конденсатор?

2. Все индикаторы мигают одновременно.

- Обратитесь в сервисный центр.

3. Повышенный шум при работе прибора.

- Точно ли выставлен прибор по горизонтали?
- Не касается ли прибор какой-то мебели или предметов, которые могут быть причиной вибрации?
- Удалена ли упаковка с основания прибора?

Примечание: Небольшой шум, связанный с циркуляцией хладагента, даже при выключенном компрессоре, считается нормальным явлением.

4. Все световые индикаторы выключены, и прибор не работает.

- Нет ли в данный момент сбой подачи напряжения в электросети?
- Правильно ли вставлена вилка в розетку?
- Не поврежден ли сетевой шнур?

5. Все световые индикаторы выключены, и прибор работает.

- Обратитесь в сервисный центр.

6. Компрессор работает, не выключаясь.

- Не были ли загружены в прибор горячие продукты?
- Не оставалась ли крышка прибора открытой в течение длительного времени?
- Не установлен ли прибор в слишком жарком помещении или вблизи источника тепла?
- Не включен ли режим быстрого замораживания? (поочередно мигают зеленые индикаторы)

7. Образование избыточного количества инея по верхним кромкам.

- Правильно ли установлена заглушка лотка для слива талой воды?
- Плотно ли закрыта дверца прибора?
- Нет ли повреждения или деформации уплотнителя дверцы прибора? (см. раздел "Установка")
- Были ли сняты 4 распорные прокладки? (см. раздел "Установка")

8. Образование конденсата на наружных стенках прибора.

- Образование конденсата считается нормальным явлением в определенных климатических условиях (влажность выше 85%), а также в тех случаях, когда прибор установлен в помещениях с высокой влажностью и недостаточной вентиляцией. Это явление не приводит к снижению эффективности работы прибора.

9. Слой льда на внутренних стенках не является одинаковым по толщине.

- Это считается нормальным явлением.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100% новую вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

2. Сдача на утилизацию

Прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Утилизация электрического и электронного оборудования). Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.



Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено на специализированный пункт переработки электрических и электронных приборов. При сдаче прибора на утилизацию приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора.

При сдаче холодильника на утилизацию придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

Для справки:

Настоящий прибор не заполнен CFC. В охлаждающем контуре используется фреон R134a (HFC) или R600a (HC), см. паспортную табличку внутри прибора.

Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений. В данном приборе может содержаться парниковые газы-фторуглероды, трактующиеся в Киотском Протоколе; хладагент содержится в герметичном замкнутом контуре системы. Хладагент R134a: Классифицирован как газ, имеющий потенциал влияния на глобальное потепление GWP, равный 1300.

Заявление о соответствии

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и изготовлен в соответствии с правилами (ЕС) N. 1935/2004.
- Данное изделие разработано, изготовлено и реализовано в соответствии:
 - нормы безопасности Директивы "Низкое напряжение" 2006/95/CE (которая заменяет Директиву 73/23/CEE с ее последующими изменениями).
 - с правилами защиты, предусмотренными Директивой "ЭМС" 2004/108/CE.

Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему заземляющему устройству в соответствии с законодательными нормами.

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр

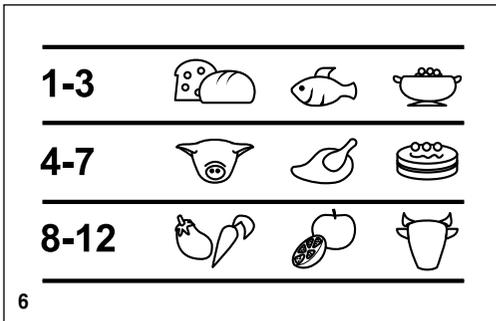
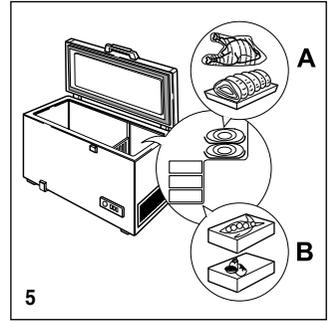
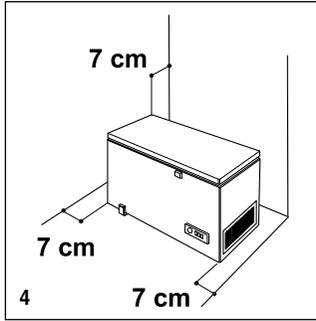
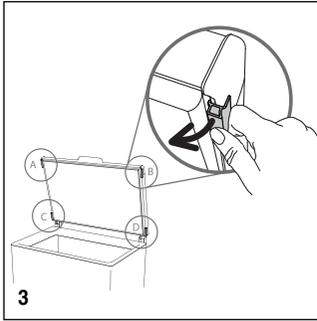
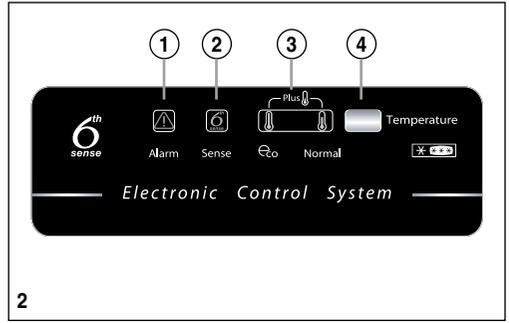
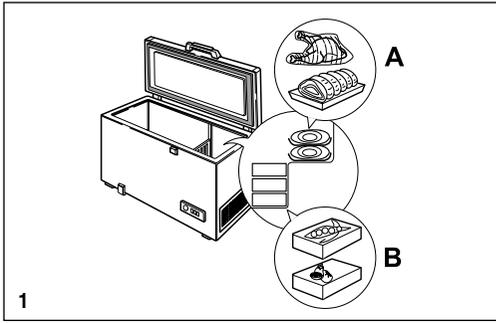
1. Проверьте возможность самостоятельного устранения неполадок.
2. Вновь включите прибор, чтобы проверить, устранена ли неполадка. При отрицательном результате опять выключите прибор и повторите операцию через час.
3. Если неполадка сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- тип неполадки,
- модель,
- сервисный номер (число, следующее за словом SERVICE на паспортной табличке на задней панели прибора)
- ваш полный адрес,
- ваш номер телефона и код города.

SERVICE 0000 000 00000





Typ XXX		CLASSE SN	SERVICE
Model XXXXXX		CLASSE CLASS CLASS	
CLASSE/KLASSE CLASSE/CLASS	°C	°F	
SN	10 - 32	50 - 90	
N	16 - 32	61 - 90	
ST	16 - 38	61 - 100	
T	16 - 43	61 - 110	

7

